

R.S., c. 39 (4th Suppl.), s. 3(2)

National Parks Act
9. Subsections 5(8) to (10) of the *National Parks Act* are repealed.

COMING INTO FORCE

Coming into force

10. This Act shall come into force on the 1st of April immediately following the day it is assented to.

e) l'accès par air des régions éloignées de ces réserves intégrales.

Loi sur les parcs nationaux

9. Les paragraphes 5(8) à (10) de la *Loi sur les parcs nationaux* sont abrogés.

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril suivant la date de sa sanction.

L.R., ch. 39 (4^e suppl.), par. 3(2)

5 Entrée en vigueur

SCHEDULE

ANNEXE

(3) The Council may, by proclamation
(a) amend the description of any lands contained in the schedule, subject to the terms and conditions provided for in subsection (1), for adding lands to the schedule;
(b) delete from the schedule lands described therein.

(3) Le gouverneur en conseil peut, par proclamation
a) modifier la description de terres contenues dans l'annexe aux conditions prévues au paragraphe (1) pour l'adjonction;
b) retrancher de l'annexe la description de terres qui sont définies.

PROHIBITION

INTERDICTION

8. (1) Subject to subsection (2), there shall be no construction, operation, use or maintenance of any permanent road within any wilderness area established under this Act, no temporary road, no use of motor vehicles, motorized equipment or motor boats, no landing of aircraft, no other form of mechanical transport and no structure or installation within any such area.

8. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il ne doit y avoir, dans les réserves intégrales constituées conformément à la présente loi, aucun chemin permanent ou temporaire et aucun aéronef, aucun véhicule à moteur, aucun équipement motorisé ou embarcation à moteur ainsi que l'atterrissage de l'aéronef y est interdit.

(2) The Minister may authorize activities to be carried on in a wilderness area, subject to such conditions as he considers necessary, for purposes of

(2) Le ministre peut autoriser, dans les réserves intégrales, toutes activités nécessaires à l'une des fins suivantes et assorti des conditions qu'il estime nécessaires.

- (a) area administration;
- (b) public safety;
- (c) the provision of basic user facilities including trails and culminating campsites;
- (d) the carrying on of traditional sustainable resource harvesting activities authorized pursuant to subsection 2(1) of the

- a) l'administration de la réserve;
- b) la sécurité publique;
- c) la fourniture de services élémentaires aux usagers, notamment l'aménagement de sentiers et d'aires culmineuses de campement;
- d) l'exercice des activités traditionnelles